



ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE EGIPTOLOGÍA

CURSO DE EGIPTOLOGÍA 2023-2024 PODER, LUJO Y PLACER EN EL ANTIGUO EGIPTO

07

***CONOCIMIENTO PARA LA ETERNIDAD
LA ELABORACIÓN MATERIAL DEL
LIBRO DE LA SALIDA AL DÍA***

DANIEL MIGUEL MÉNDEZ RODRÍGUEZ

Madrid, 15 de diciembre de 2023



museo de san isidro
los orígenes de madrid



templo de
debod



**CONOCIMIENTO PARA LA ETERNIDAD
LA ELABORACIÓN MATERIAL DEL
LIBRO DE LA SALIDA AL DÍA**

DANIEL MIGUEL MÉNDEZ RODRÍGUEZ

ÍNDICE

1. Introducción
2. Características principales: contenido, soportes, cronología, procedencia.
3. Historia del Libro de la Salida al Día
4. Patronos
5. Escribas
6. Instrumental
7. Tintas
8. Soporte papiráceo
9. Cómo se hace un Libro de la Salida al Día
10. Tipos de escrituras
11. Organización espacial del documento
12. Distribución del contenido: talleres, cronologías y procedencias
13. Consulta de diversas copias modelo
14. Las viñetas
15. Estudios de casos:
 - 15.1. Trabajo cooperativo
 - 15.2. Trabajo cooperativo: 2 escribas
 - 15.3. Trabajo cooperativo: 2 ilustradores
 - 15.4. ¿Propietario/familia morosa? Reutilización como copia modelo
 - 15.5. Errores y correcciones
 - 15.5.1. Omisiones de textos
 - 15.5.2. Falta de espacio (textos y viñetas)
 - 15.5.3. Correcciones (adiciones posteriores y sobreescritura con borrado)



RESUMEN

El Libro de la Salida al Día es un conjunto heterogéneo de textos religiosos que constituyó uno de los corpus funerarios más utilizados por los egipcios antiguos. Múltiples individuos encargaron la elaboración de una copia con una selección de dichos textos e ilustraciones con la finalidad principal de que el difunto tuviese a mano un conocimiento útil para su viaje eterno por el Más Allá durante la eternidad.

Esta presentación se centrará en diversos aspectos materiales de la confección en papiro de ejemplares del Libro de la Salida al Día. La prolongada utilización del corpus desde el Segundo Período Intermedio hasta época grecorromana, es decir, durante más de 1500 años de duración, propicia la modificación de múltiples de sus características: aspectos formales y de contenido, tanto textual como de las ilustraciones.

BIBLIOGRAFÍA

Introducciones al Libro de la Salida al Día

- Barguet, P. (1972-1974): “Le Livre des Morts”, en *Textes et Langages de l’Égypte pharaonique: cent cinquante années de recherche, 1822-1972. Hommage à Jean-François Champollion*. [Le Caire]: vol. 3, 47-52.
- Bickel, S. (2001): “Entre angoisse et espoir: Le Livre des Morts”, en J.-L. Chappaz, S. Vuilleumier (eds.): *Sortir au Jour. Art Égyptien de la Fondation Martin Bodmer (CSEG 7)*. Genève: 117-134.
- Cenival, J.-L. (1992): *Le Livre pour sortir le jour, le livre des Morts des anciens Égyptiens*. Bordeaux.
- Chappaz, J.-L., Vuilleumier, S. (eds.) (2001): *Sortir au Jour. Art Égyptien de la Fondation Martin Bodmer (CSEG 7)*. Genève.
- Díaz-Iglesias Llanos, L., (2015): “Vivir y sobrevivir después de la muerte: El libro de la Salida al Día”, *Desperta Ferro Arqueología e Historia 4. Egipto. El Libro de los Muertos*, Diciembre 2015: 20-23.
- Díaz-Iglesias Llanos, L. (en prensa): El Libro de la Salida al Día”, en A. Morales (ed.): *Cultos, mitos y prácticas mágicas en el antiguo Egipto. Textos religiosos (2800 a.C– 200 d.C)*.
- Heerma van Voss, M. (1985): “Totenbuch”, en *Lexikon der Ägyptologie 6*. Wiesbaden: 641-643.

- Kemp, B. J. (2007): *Cómo leer el "Libro de los Muertos"*. Barcelona.
- Lesko, L. H. (2001): "Book of Going Forth by Day", en D. B. Redford (ed.): *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*. Oxford: vol. 1, 193-195.
- Lucarelli, R.; Stadler, M. A. (eds.) (2023): *The Handbook of the ancient Egyptian Book of the Dead*. Oxford.
- Milde, H. (1994): "Going Out by Day: Ancient Egyptian Beliefs and Practices concerning Death and Immortality", en J. M. Bremmer, T. P. J. Van den Hout, R. Peters (eds.): *Hidden Futures. Death and Immortality in Ancient Egypt, Anatolia, the Classical, Biblical and Arabic-Islamic World*. Amsterdam: 15-35.
- Scaif, F. (2017): "What Is the Book of the Dead", en Scaif, F. (2017) (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*. Chicago: 21-28.
- Scaif, F. (2017) (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*. Chicago.
- Taylor, J. H. (ed.). (2010): *Journey through the Afterlife. Ancient Egyptian Book of the Dead*. London.

Traducciones

- Allen, T. G. H. (1960): *The Egyptian Book of the Dead: Documents in the Oriental Institute Museum at the University of Chicago*. (OIP 82). Chicago.
- Allen, T. G. H. (1974): *The Book of the Dead or Going Forth by Day: Ideas of the Ancient Egyptian Concerning the Hereafter as Expressed in their own Terms (SAOC 37)*. Chicago.
- Barguet, P. (2000 [1967]): *El Libro de los Muertos de los antiguos egipcios*. Bilbao.
- Carrier, C. (2009): *Le livre des morts de l'Égypte ancienne*. Paris.
- Faulkner, R. O., Andrews, C. (2000 [1985]): *The ancient Egyptian Book of the Dead*. New York.
- Quirke, S. (2013): *Going out in Daylight - prt m hrw. The Ancient Egyptian Book of the Dead. Translation, sources, meanings (Golden House Publications 20)*. London.

Materialidad:

- Albert, F. (2006): "La composition du Livre des Morts tardif. Des traditions locales aux traditions "scripturales"", *Égypte, Afrique et Orient* 43: 39-46.

- Albert, F. (2022): “Le *Livre des Morts* et ses registres graphiques”, en : S. Polis (dir.): *Guide des écritures de l’Égypte ancienne*. Le Caire: 258-263.
- Cole, E. (2017): “Language and Script in the Book of the Dead”, en Scalf, F. (2017) (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*. Chicago: 41-48.
- Dorman, P. (2019): “Compositional Format and Spell Sequencing in Early Versions of the Book of the Dead”, *Journal of the American Research Centre in Egypt*, 55, 19-53.
- Gasse, A. (2002). *Un papyrus et son scribe : le Livre des morts Vatican: Museo gregoriano egizio 48832*. Cybèle.
- Goelet, O. (2023): “Production and Layout of New Kingdom Book of the Dead Papyri”, en R. Lucarelli y M.A. Stadler (eds.) (2023): *The Handbook of the ancient Egyptian Book of the Dead*. Oxford: 180-196.
- Hefny, M. S. y Hassan, K. (2023): “Numbering System in the Ancient Egyptian documents”, *Shedet* 10: 48-68.
- Kockelmann, H. (2017): “How a Book of the Dead manuscript was produced”, en F. Scalf (2017) (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*. Chicago: 67-74.
- Leach, B. y Parkinson, R. (2020): “Creating Borders: New Insights into making the Papyrus of Ani”, *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 15, 35-62.
- Lucarelli, R. (2010): “Making the Book of the Dead”, en Taylor, J. H. (ed.): *Journey through the Afterlife. Ancient Egyptian Book of the Dead*. London: 264-287.
- Lucarelli, R. (2019): “The Materiality of the Ancient Egyptian Book of the Dead”, *MAARAV: A Journal for the Study of the Northwest Semitic Languages and Literatures*, 23.1, 137-150, láms. IX-XI.
- Lucarelli, R. (2020): “Cursive Hieroglyphs in the Book of the Dead”, en V. Davies y D. Laboury (eds.), *The Oxford Handbook of Egyptian Epigraphy and Paleography*: 578–589.
- Mosher, M. (1992): “Theban and Memphite Book of the Dead traditions in the Late Period”, *Journal of the American Research Center in Egypt* 29, 143-172.
- Mosher, M. (2017): “Transmission of Funerary Literature: Saite through Ptolemaic Periods”, en F. Scalf (2017) (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*. Chicago: 67-74.

- Ragazzoli, C. (2010): "The Book of the Dead of Ankhnesenaset (P. BNF Egyptien 62-88). Traces of workshop production or scribal experiments", *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 15, 225-248.
- Scalf, F. (2015-2016): "Demotic and Hieratic Scholia in Funerary Papyri and their Implications for the Manufacturing Process" *JSSEA* 42, 69-82.
- Verhoeven, U. (2023): "Writing Book of the Dead Manuscripts: Tasks and Traditions", en R. Lucarelli y M.A. Stadler (eds.) (2023): *The Handbook of the ancient Egyptian Book of the Dead*. Oxford: 161-179.

Estudios de viñetas

- Allen, T. G. A. (2001): "Vignettes in the Papyrus of Ani", en V. W. Davies (ed.): *Colour and Painting in Ancient Egypt*, London: 141-144, Pl. 48-49.
- DuQuesne, T. (2009): "Unconventional Vignettes in the Papyrus of Ramose from Sedment", en B. Backes, M. Müller-Roth, S. Stöhr (eds.): *Ausgestattet mit den Schriften des Thot: Festschrift für Irmtraut Munro zu ihrem 65. Geburtstag (SAT 14)*. Wiesbaden: 35-46, láms. I-V.
- Étienne, M., Pagès-Camagna, S. (2013): "Illustrer un Papyrus", en G. Andreu-Lanoë (dir.): *L'Art du Contour. Le dessin dans l'Égypte ancienne*, Paris.
- Leach, B., Parkinson, R. (2010): "Creating Borders: New Insights into making the Papyrus of Ani", *British Museum Studies in Ancient Egypt and Sudan* 15: 35-62.
- Méndez Rodríguez, D. M., Álvarez Sosa, M^a. (2013): "Reflejos de cotidianidad en el Libro de la Salida el Día", en Carro Martín, S., et al. (eds.): *Mediterraneos: An Interdisciplinary Approach to the Cultures of the Mediterranean Sea*. Cambridge: 479-505.
- Milde, H. (1991): *The Vignettes in the Book of the Dead of Neferrenpet. (EU 7)*. Leiden.
- Milde, H. (2006): Vignette-Forschung, en B. Backes, I. Munro, S. Stöhr (eds.): *Totenbuch-Forschungen: gesammelte Beiträge des 2. Internationalen Totenbuch-Symposiums, Bonn, 25. bis 29. September 2005. (SAT 11)*. Wiesbaden: 221-231.
- Milde, H. (2011): "Reading Vignettes: An Approach to illustrations in the Book of the Dead", *Jaarbericht "Ex oriente Lux"* 43: 43-56.
- Munro, I. (2017): "The Significance of the Book of the Dead Vignettes", en Scalf, F. (ed.): *Book of the Dead. Becoming God in Ancient Egypt (OIP 39)*: 49-63.

Otros estudios de interés por períodos

Mosher, M. (2001): *The papyrus of Hor (BM EA 10479): with Papyrus Mac Gregor: The Late Period tradition at Akhmim*. British Museum Press.

Mosher, M. (2016-). *The Book of the Dead, Saite through Ptolemaic Periods. A Study of Traditions Evident in Versions of Texts and Vignettes*. Prescott, AZ.

Munro, I. (1994). *Die Totenbuch-Handschriften des 18. Dynastie im Ägyptischen Museum Cairo* (Ägyptologische Abhandlungen 54). Wiesbaden.

Niwinski, A. (1989). *Studies on the illustrated Theban funerary papyri of the 11th and 10th centuries B.C.* Universitätsverlag; Vandenhoeck und Ruprecht.

Recursos

Totenbuchprojekt (Universidad de Bonn, Alemania): base de datos donde se recopilan miles de fuentes primarias del Libro de la Salida al Día organizadas por soporte, cronología, contenido, escritura... etc. acompañada por bibliografía especializada: <https://totenbuch.awk.nrw.de/>

Bibliografía sobre cada una de las recitaciones del Libro de la Salida al Día: Backes, B., Gülden, S. A., Kockelmann, H., Müller-Roth, M., Munro, I. y Stöhr, S. (2009 [1998]): *Bibliographie zum altägyptischen Totenbuch*. SAT 13. Harrassowitz.

The Book of the Dead in 3D (Universidad de California en Los Ángeles – UCLA–, EEUU): sobre soporte tridimensional del Libro de la Salida la Día en ataúdes y sarcófagos: <https://3dcoffins.berkeley.edu/>

Series bibliográficas específicas sobre el Libro de la Salida al Día:

- Totenbuchttexte (TbT): <http://www.orientverlag.ch/TbT/>
- Totenbuchttexte Supplementa (TbTS): <http://www.orientverlag.ch/TbTS/>
- Beiträge zum alten Ägypten (BAÄ): <http://www.orientverlag.ch/BAAe/>
- Studien zum Altägyptischen Totenbuch: https://www.harrassowitz-verlag.de/reihe_258.ahtml#
- Handschriften Altägyptischen Totenbuches: https://www.harrassowitz-verlag.de/reihe_317.ahtml